Curriculum vitae Europass

Informaţii personale

Nume/Prenume	**Oneț Alina-Elena**
Adresă	Str. George Topârceanu, No:40, 550033, Sibiu, România
Telefon	Mobil: + 40 / 749 / 214123
E-mail	alinaonet@yahoo.com
Cetățenie	Română
Data naşterii	16.02.1977.
Sex	Feminin

Experienţă profesională

Perioada	01 octombrie 2012 - 2020
Funcţia sau postul ocupat	**Asistent universitar dr.**
Principalele activităţi şi responsabilităţi	Pregătirea şi predarea de cursuri practice şi seminarii; examinarea sudenţilor şi evaluarea lucrărilor acestora; îndrumarea lor în cadrul orelor de consultaţii; efectuarea de traduceri pentru diverse instituţii sau pentru alte catedre din cadrul Universităţii "Lucian Blaga"; participarea la organizarea diferitor evenimente academice (conferinţe, seminarii, întalniri, cursuri de vară); colaborarea la redactarea revistei Catedrei de Studii Britanice şi Americane, intitulată "ABC Studies". (Cursuri şi seminarii: *Letter Writing/Corespondenţă de Afaceri; Conversation/Conversaţie; Grammar Exercises/Exerciţii Gramaticale; Debates/Dezbateri; Translations/Traduceri, Reading Exercises/Exerciţii de Lectură; Simultaneous Translations/Traduceri Simultane; Academic Writing/Elaborare de Lucrări Ştiinţifice).*
Numele şi adresa angajatorului	Universitatea "Lucian Blaga", Bd. Victoriei, Nr. 5-7, Sibiu; Facultatea de Litere şi Arte; Departamentul de Studii Anglo-Americane şi Germanistice
Perioada	01 ianuarie 2003 – 31 august 2003
Funcţia sau postul ocupat	**Preparator universitar**
Principalele activităţi şi responsabilităţi	Pregătirea şi predarea de cursuri practice şi seminarii; examinarea sudenţilor şi evaluarea lucrărilor acestora; îndrumarea lor în cadrul orelor de consultaţii; efectuarea de traduceri; participarea la organizarea diferitor evenimente academice (conferinţe, seminarii, întalniri, cursuri de vară).
Numele şi adresa angajatorului	Universitatea Creştină "Dimitrie Cantemir", Str. Turnătoriei, Nr. 5, Sibiu; Facultatea de Geografia Turismului, Catedra de Limbi Străine
Perioada	01 ianuarie 2001 – 31 august 2001
Funcţia sau postul ocupat	**Profesoară de limba engleză**
Principalele activităţi şi responsabilităţi	Pregătirea şi predarea orelor de limba engleză; examinarea şi evaluarea elevilor şi a lucrărilor acestora; îndrumarea lor; efectuarea de traduceri; participarea la organizarea diferitor evenimente şcolare (conferinţe, aniversări,întalniri).
Numele şi adresa angajatorului	Şcoala Generală "Mihai Eminescu", Str. Oştirii, Nr. 5, Sibiu

Educaţie şi formare

Perioada	1 octombrie 2012 – 30 septembrie 2019
Calificarea / diploma obţinută	Doctor în Filologie
Domenii principale studiate / competenţe dobândite	Filologie

3

Numele şi tipul instituţiei de învăţământ / furnizorului de formare	Universitatea "Babeş-Bolyai",Cluj-Napoca
Nivelul de clasificare a formei de învăţământ / formare	Studii post-universitare - Doctorat
Perioada	1 octombrie 2000 – 1 iulie 2003
Calificarea / diploma obţinută	Diplomă de Masterat
Domenii principale studiate / competenţe dobândite	Traductologie Engleză
Numele şi tipul instituţiei de învăţământ / furnizorului de formare	Universitatea "Lucian Blaga", Sibiu
Nivelul de clasificare a formei de învăţământ / formare	Studii post-universitare - Masterat
Perioada	1 octombrie 1996 - 1 iulie 2000
Calificarea / diploma obţinută	Diplomă de licenţă
Domenii principale studiate / competenţe dobândite	Facultatea de Litere, Istorie şi Jurnalistică, specializarea Engleza - Română
Numele şi tipul instituţiei de învăţământ / furnizorului de formare	Universitatea "Lucian Blaga", Sibiu
Nivelul de clasificare a formei de învăţământ / formare	Studii superioare
Perioada	15 septembrie 1991 – 1 iulie 1995
Calificarea / diploma obţinută	Diplomă de Bacalaureat
Domenii principale studiate / competenţe dobândite	Profilul Limbi Moderne
Numele şi tipul instituţiei de învăţământ / furnizorului de formare	Colegiul Naţional "Gheorghe Lazăr", Sibiu
Nivelul de clasificare a formei de învăţământ / formare	Studii medii

Aptitudini şi competenţe personale

Limba maternă: Română

Limbi străine cunoscute

Autoevaluare	**Comprehensiune**		**Vorbit**		**Scris**
Nivel european (*)	Abilităţi de ascultare	Abilităţi de citire	Interacţiune	Exprimare	
Engleză	**C2**	**C2**	**C2**	**C2**	**C2**
Franceză	**C1**	**C1**	**B2**	**B2**	**B2**
Spaniolă	**C1**	**C1**	**B2**	**B2**	**B2**

(*) Cadrului european de referinţă pentru limbi

Traduceri si Interpretariat
- Am obţinut autorizaţia de traducător şi de interpret pentru limba engleză
- Sunt Membru aderent al „Asociaţiei Traducătorilor din România" din 2009.

Competenţe şi cunoştinţe de utilizare a calculatorului
- Cunoştinţe foarte bune de operare PC (Word, Excel, Power Point)

Competenţe şi aptitudini tehnice
- Deţin permis de conducere - categoria B
- Deţin **licenţă de pilot sportiv** de avión, clasa SEP(L)G_{max} 2730 kg, obţinut în anul 2002, cu o experienţă de **peste 150 de ore de zbor** pe avioane de tip *Zlin 142*, *Zlin 726* şi *IAR 46S*.
- Am obţinut **de două ori locul I** la „Campionatul Naţional de Zbor cu Motor" la probele de Raliu Aerian şi Precizia Aterizării, în anii 2003 şi 2004.
- Deţin **Certificat General de Operator Radiotelefonist** obţinut în anul 2008.

Informaţii suplimentare

- Deţin **Certificat de alocare a codului NATO de agent economic NCAGE:1HHLL**, pentru utilizarea în cadrul Sistemului de Codificare NATO.

Lucrări publicate:

1. **„The Sense of Failure in D.H. Lawrence's *Sons and Lovers*."** *ABC Studies*. Vol. 5. Sibiu: "Lucian Blaga" University Press, 2004. (ISSN 973-98280-8-6). Pag. 54-69.
2. ***Communicative Lessons* (STANAG Levels 2 and 3)**. Gabriela Mihăilă-Lică, Georgeta Obilişteanu, Alina Oneţ, David Mennier, Ileana Cristea. Sibiu: Editura Academiei Forţelor Terestre, 2005. (ISBN 973-7809-16-5). 86 Pag.
3. **„Regeneration and Apotheosis in D.H. Lawrence's *Sons and Lovers*. Transcending One's Sense of Incompleteness."** „Mapping the Future: Permanence and Change" International Conference on British and American Studies, Iaşi: 23 - 26 March. Odette Blumenfeld, Radu Andriescu, eds., Iaşi: Ed. Universitas XXI, 2005. (ISBN 10-973-7889-51-7) – naţional. (ISBN 13-978-973-7889-51-5) – internaţional. Pag. 73-83.
4. **„Discussing the Translation Product"** *ABC Studies*. Vol. 7. Sibiu: "Lucian Blaga" University Press, 2006. (ISSN 1841-1489). Pag. 36-45.
5. **"The Spirit of the Age: The Imaginary of Gender and Romance in Charlotte Turner Smith".** TRANSILVANIA. Vol. 5/2015. (ISSN 0255-0539). Sibiu, 2015. Pag 63-66.
   BDI: http://revistatransilvania.ro/the-spirit-of-the-age-the-imaginary-of-gender-and-romance-in-charlotte-turner-smith/. (Scopus)
6. **„SIMONA ELISABETA CATANĂ - Playing Games with Fiction: The Past in Peter Ackroyd's Work".** Bucureşti: Ars Docendi, 2011. 270 pp. (recenzie). *Studia Universitas Babes-Bolyai Series. Philologia. Vol. 60/ Martie, Nr. 1/2015.* (ISSN 1220-0484). Pag. 267-268.
   BDI: http://studia.ubbcluj.ro/arhiva/cuprins.php?id_editie=911&serie=PHILOLOGIA&nr=1&an=2015 (Erih Plus)

Traduceri:

1. **"The Unknown Life of Jesus Christ"** / "Viaţa Necunoscută a Lui Iisus Hristos" - Nicolas Notovitch – Editura "Solaris Print" – Bucureşti 2011. (ISBN 978-606-8293-00-4). 160 Pag.
2. **"The Lost Journals of Nikola Tesla"** / "Jurnalele Pierdute ale lui Nikola Tesla" - Tim R. Swartz - Editura "Solaris Print" – Bucureşti 2011. (ISBN 978-606-8293-01-1). 383 Pag.
3. **"The Controllers"** / "Controlorii" – Commander X - Editura "Solaris Print" – Bucureşti 2011. (ISBN 978-606-8293-05-9). 319 Pag.
4. **"The Apocalypse of Freemasonry"** / "Apocalipsa Francmasoneriei'– F. de P. Castells - Editura "Solaris Print" – Bucureşti 2011. (ISBN 978-606-8293-04-2). 247 Pag.
5. **"The Philadelphia Experiment Chronicles: Exploring The Strange Case Of Alfred Bielek And Dr. M.K. Jessup"** / "Cronicile Experimentului *Philadelphia:*" – Commander X - Editura "Solaris Print" – Bucureşti 2011. (ISBN GENERAL: 978-606-823-02-8 / ISBN 978-606-8293-07-3). 223 Pag.

Participări la Conferinţe, Seminarii, Simpozioane etc.:

1. A treia ediţie a „Simpozionului Naţional *Shakespeare*" organizat de Universitatea „Dunărea de Jos" din Galaţi - premiu special pentru lucrarea: *The Madness from North – North –West* - Galaţi, 18-20 aprilie, 1997.
2. „Festivalul Internaţional de Jazz" de la Sibiu – membră în comitetul de organizare – Sibiu, noiembrie, 1997.
3. „Conferinţa Internaţională a Rectorilor Români şi Americani" - membră în comitetul de organizare – Sibiu, octombrie, 1999.
4. Metaconferinţa Internaţională pe teme de literatură - "Infinite Londons" - membră în comitetul de organizare – Sibiu, 18-21 octombrie, 2001.
5. Conferinţa Internaţională: „Mapping the Future: Permanence and Change" - International Conference on British and American Studies, Iasi, 23 - 26 martie, 2005.
6. Seminarul „Formarea Formatorilor de Traducători şi Interpreţi" – Cluj-Napoca, 27 februarie - 01martie, 2009.

7. Conferinţa Internaţională: „40 de Ani de Sudii Filologice la Sibiu" – organizată de Universitatea „Lucian Blaga" din Sibiu-Facultatea de Litere si Arte - Departamentul de Studii Britanice şi Americane & Centrul de Cercetare pentru Studii Inter-Culturale „C. Peter Magrath" - membră în comitetul de organizare – Sibiu, 19-21 noiembrie, 2009.
8. Conferinţa Internaţională Anuală: „East-West Cultural Passage - American Studies Reconsidered" – organizată de Universitatea „Lucian Blaga" din Sibiu - Facultatea de Litere si Arte - Departamentul de Studii Britanice şi Americane & Centrul de Cercetare pentru Studii Inter-Culturale „C. Peter Magrath"- membră în comitetul de organizare – Sibiu, 23-24 aprilie, 2010.
9. Conferinţa Internaţională Anuală: „East-West Cultural Passage – Contact Zones in the Global World" – Ediţia a-X-a – organizată de Universitatea „Lucian Blaga" din Sibiu - Facultatea de Litere si Arte - Departamentul de Studii Britanice şi Americane, Societatea Academică Anglofonă din România & Centrul de Cercetare pentru Studii Inter-Culturale „C. Peter Magrath"- membră în comitetul de organizare – Sibiu, 6-7 mai, 2011.
10. Conferinţa Internaţională: „Life After Graduation: The Role of Graduate Employment and Tracking Systems for Continuous Curricula Development and Quality Enhancement in Higher Education" – organizată de Universitatea „Lucian Blaga" din Sibiu, The UNESCO European Centre for Higher Education (CEPES) & The UNESCO Chair in Quality Management of Higher Education and Lifelong Learning - membră în comitetul de organizare – Sibiu, 19-21 mai, 2011.
11. Seminarul Internațional: „Optimising Professional Translator Training in a Multilingual Europe (OPTIMALE)" – organizat de Universitatea - Braşov, Reţeaua Academică Erasmus – OPTIMALE – proiect finanțat de Direcția Generală pentru Educație și Cultură și de Comisia Europeană - Braşov, 10 iunie, 2011.
12. Conferința Internațională Anuală: „East-West Cultural Passage - Literature and Music" – organizată de Universitatea „Lucian Blaga" din Sibiu - Facultatea de Litere si Arte, Centrul de Cercetare pentru Studii Inter-Culturale „C. Peter Magrath", Universitatea „Roehampton" din Londra, Consiliul Britanic – București, Comisia „Fulbright" – Romania, & Societatea Academică Anglofonă din Romania - membră în comitetul de organizare – Sibiu, 10-12 mai, 2012.
13. Conferința Internațională Anuală: „East-West Cultural Passage – Changing Places" – organizată de Universitatea „Lucian Blaga" din Sibiu - Facultatea de Litere si Arte, Societatea Academică Anglofonă din Romania, The Centre for Anglo-American and German Research - membră în comitetul de organizare – Sibiu, 29-31 mai, 2014.
14. „Modulul de Pregătire în Management al Cercetării și sesiuni de formare cu tematica egalitatea de șanse, gen și dezvoltare durabilă. Strategii şi metode de cercetare ştiinţifică interdisciplinară și transfrontalieră" organizat la Sibiu cu doctoranzii şi post-doctoranzii înscriși în proiectul „MINERVA – Cooperare pentru cariera de elită în cercetarea doctorală și post-doctorală" - 08-09.01.2015.
15. Conferința: „Cercetare, Comunicare, Integritate" pe tema deontologiei si plagiatului in cercetare - susținută de Prof. Dorin Isoc, Președinte al Grupului Pentru Reforma si Alternativa Universitara (GRAUR), la Universitatea „Lucian Blaga" din Sibiu, 27.04.2015.
16. Seminarul Internațional: „Past, Present, History: The Meaning of the Contemporary in U.S. Literature and Culture)" susținut de Prof. univ. dr. Christian Moraru (University of North Carolina – Greensboro, USA) & Workshop-ul destinat studenților doctoranzi de la Facultatea de Litere privind condiția studiilor literare într-o lume globalizată – organizat de Universitatea „Lucian Blaga" din Sibiu - Facultatea de Litere si Arte, Academic Programs and Research – Sibiu, 5 mai, 2015.
17. Conferința Internațională „(Re)constructing Latinity: Interdisciplinary and Transdisciplinary Approaches" - organizată de Universitatea „Lucian Blaga" din Sibiu în cadrul programului „Sibiu – Capitală Universitară Europeană" – cercetare finanțată de proiectul „MINERVA – Cooperare pentru cariera de elită în cercetarea doctorală și post-doctorală"- Sibiu, 2-5 Iulie, 2015.
18. Conferinţa Internaţională: „Lifelong Learning in Action: The University, Employers, Trainers and the Community Working Together" – organizată de Universitatea „Lucian Blaga" din Sibiu, The UNESCO Chair on Quality Management and Lifelong Learning, Bucharest Professional Trening College (BPTC) – Sibiu, 19-20 noiembrie, 2015.

19. Conferința Internațională Anuală: „East-West Cultural Passage – Reading Matters: Texts – Cultures – The World" – organizată de Universitatea „Lucian Blaga" din Sibiu - Facultatea de Litere si Arte, Societatea Academică Anglofonă din Romania, The Centre for Anglo-American and German Research – Sibiu, 19-21 mai, 2016.

Conferințe (la care am participat în calitate de traducător şi interpret):

1. "International Debate on the Death Penalty" (Sibiu, March 23-24 2007).
2. "Modern Research in Psychology: Trends and Prospects" (Sibiu, June 08-10 2007).
3. The International Conference of Psychodrama – "Celebrating J.L. Moreno's Personality" (Sibiu, July 5-7, 2007).
4. "The Future of the Infrastructure in Central and Eastern Europe" (Bucharest, November 8-9, 2007).
5. „Mediul între prezent şi viitor" / "The Environment Between Present and Future" (Bucureşti, 10-11 iunie / June 10-11-2008).
6. „Tendinţele Dezvoltării Urbane şi Metropolitane" (Bucureşti, 8-9 octombrie 2008).
7. "The Future of the Infrastructure in Central and Eastern Europe" (Bucharest, November 13-14-2008).
8. Curs de perfecţionare pentru arhitecţi şi ingineri „Creşterea eficienţei energetice la clădirile istorice- între tradiţie şi standarde UE" (Sibiu, 10 – 12 noiembrie-2008).
9. Simpozion național cu tema „Instrumente privind reabilitarea urbană în România"- Experiențe și propuneri pentru o strategie națională de reabilitare (Sibiu, 26-28 noiembrie - 2008).
10. Conferinţa Regională „Promovarea Dialogului în Domeniul Incluziunii Sociale " – proiect PHARE organizat de Uniunea Europeană şi Ministerul Muncii, Familiei şi Protecţiei Sociale / „Promoting Dialogue in the Field of Social Inclusion" - Regional Conference - PHARE Twinning Project organized by the European Union & the Ministry of Labour, Family and Social Protection – Sibiu – 29-30 iunie, 2009.
11. Primul Congres Regional de Psihiatrie Socială şi Comunitară din Centrul şi Sud-Estul Europei – „Psihiatrie Socială, Spiritualitate & Societate" – organizat de Asociaţia de Psihiatrie Socială din România şi de Asociaţia Mondială de Psihiatrie Socială / The First Regional Congress of Social and Community Psychiatry in Central and South-Eastern Europe – „Social Psychiatry, Spirituality & Society "- organized by the Romanian Association for Social Psychiatry and the World Association for Social Psychiatry - Gura Humorului – 5-8 iulie, 2009.
12. Conferinţa Regională „Promovarea Dialogului în Domeniul Incluziunii Sociale " – proiect PHARE organizat de Uniunea Europeană şi Ministerul Muncii, Familiei şi Protecţiei Sociale / „Promoting Dialogue in the Field of Social Inclusion" - Regional Conference - PHARE Twinning Project organized by the European Union & the Ministry of Labour, Family and Social Protection – Cluj-Napoca – 14-15 iulie, 2009.
13. Conferinţa Regională „Promovarea Dialogului în Domeniul Incluziunii Sociale " – proiect PHARE organizat de Uniunea Europeană şi Ministerul Muncii, Familiei şi Protecţiei Sociale / „Promoting Dialogue in the Field of Social Inclusion" - Regional Conference - PHARE Twinning Project organized by the European Union & the Ministry of Labour, Family and Social Protection – Târgovişte – 7-8 septembrie, 2009.
14. Seminarul pentu judecători „Creşterea Gradului de Conştientizare în Domeniul Legislaţiei Europene de Concurenţă şi Ajutor de Stat" - proiect PHARE / „Raising Awareness – The Effective Application of the EU Anti-Trust and State Aid Legislation" - PHARE Twinning Project – Workshop for Judiciary – Timişoara – 15 septembrie, 2009.
15. Seminarul pentu judecători „Creşterea Gradului de Conştientizare în Domeniul Legislaţiei Europene de Concurenţă şi Ajutor de Stat" - proiect PHARE / „Raising Awareness – The Effective Application of the EU Anti-Trust and State Aid Legislation" - PHARE Twinning Project – Workshop for Judiciary – Cluj-Napoca – 16 septembrie, 2009.
16. Seminarul „Schemele Privind Dezvoltarea Regională – Fonduri Structurale şi de Coeziune" – prezidat de D-l Chris Kirby - Director – Implementarea Fondurilor Structurale, Ministerul Britanic al Afacerilor, Întreprinderilor şi Reformei - proiect PHARE / "Regional Development Schemes - Structural and Cohesion Funds" - seminar chaired by Mr. Chris Kirby – Manager – Implementation of Structural Funds, the British Ministry of Affairs, Enterprise and Reform - PHARE Twinning Project – Sibiu – 28-29 septembrie, 2009.

17. Conferinţa Regională „Promovarea Dialogului în Domeniul Incluziunii Sociale " – proiect PHARE organizat de Uniunea Europeană şi Ministerul Muncii, Familiei şi Protecţiei Sociale / „Promoting Dialogue in the Field of Social Inclusion" - Regional Conference - PHARE Twinning Project organized by the European Union & the Ministry of Labour, Family and Social Protection – Bacău – 8-9 octombrie, 2009.
18. Conferinţa Regională „Promovarea Dialogului în Domeniul Incluziunii Sociale " – proiect PHARE organizat de Uniunea Europeană şi Ministerul Muncii, Familiei şi Protecţiei Sociale / „Promoting Dialogue in the Field of Social Inclusion" - Regional Conference - PHARE Twinning Project organized by the European Union & the Ministry of Labour, Family and Social Protection – Craiova – 20-21 octombrie, 2009.
19. Conferinţa Regională „Promovarea Dialogului în Domeniul Incluziunii Sociale " – proiect PHARE organizat de Uniunea Europeană şi Ministerul Muncii, Familiei şi Protecţiei Sociale / „Promoting Dialogue in the Field of Social Inclusion" - Regional Conference - PHARE Twinning Project organized by the European Union & the Ministry of Labour, Family and Social Protection – Timişoara – 22-23 octombrie, 2009.
20. Conferinţa Regională „Dezvoltarea Strategiilor Naţionale Privind Proprietatea Intelectuală " / „Development of National IP Strategies" - Regional Conference – organizat de Oficiul de Stat pentru Invenţii şi Mărci (OSIM), Oficiul Român Pentru Drepturile de Autor (ORDA), Universitatea „Lucian Blaga" din Sibiu & Organizaţia Mondială Pentru Proprietatea Intelectuală (OMPI / WIPO) – Sibiu, 21-22 iunie, 2012.
21. Comitetul de Monitorizare pentru Programul National de Dezvoltare Rurala 2007-2013 – Cea de-a IX-a reuniune – Sibiu - 13 noiembrie, 2012.
22. EXPO-Conferința Internațională "Meat & Milk. Finanțare, Optimizare, Parteneriat. Factori care Pot Genera Plus-Valoare într-o Piață Globalizată" – eveniment organizat de Agenția InfoALIMENT – Sibiu – 11-12 iunie, 2014.
23. Simpozionul Internațional „230 de Ani de Învățământ Teologic Ortodox la Sibiu. Rolul Educației Religioase pentru Societatea Contemporana"/ „ 230 Years of Eastern-Orthodox Theological Education in Sibiu (1786-2016) – organizat de Universitatea „Lucian Blaga" din Sibiu, Facultatea de Teologie Ortodoxă „ Andrei Șaguna" – Sibiu, 16-20 mai, 2016.
24. Conferința finală Programul RO07 "Adaptarea la Schimbările Climatice" – organizată de Ministerul Mediului (Guvernul României) și Iceland, Lichtenstein, Norway Grants. Sibiu – 27-29 noiembrie 2017.
25. Summit-ul Academic "The Future of Europe. Perspectives of Contemporary Developments", International Conference organized by Lucian Blaga University of Sibiu, 08-10 May, 2019, Sibiu.
26. 1st Boehringer Ingelheim National Livestock Conference, organized by Boehringer Ingelheim RCV, Poiana Brașov, Romania, 17 – 19 May, 2019.
27. Conferința Internațională de Dreptul Muncii "Noile Tehnologii, consecințe asupra raportului de muncă" – Ediția a-IX-a, organizată de Universitatea „Lucian Blaga" din Sibiu, Facultatea de Drept – Sibiu, 11-12 octombrie, 2019.

Participări la Proiecte de Cercetare:

1. Bursieră POSDRU în proiectul „MINERVA – Cooperare pentru cariera de elită în cercetarea doctorală și post-doctorală" – 2014-2015.
2. Tehnician în cadrul proiectului "The FOF-Designer: Digital Design Skills for Factories of the Future (DigiFoF)", Grant acordat prin Program Erasmus+, Key Action 2-Knowledge Alliances - 2019-2021